

DELI IN FUNKCIJE



1. Ročica za nadzor hitrosti
2. Motorna glava
3. Priključek za nastavke
4. Gumb za nastavke
5. Zaklepna ročica motorne glave (ni prikazana)
6. Gred stepalnika
7. Vijak za nastavitve višine stepalnika (ni prikazan)

8. Vpenjalna plošča za skledo
9. Skleda**
10. Zaščita za nalivanje*
11. 2,8-litrska skleda iz nerjavnega jekla*
12. Kavelj za testo
13. Žična metlica
14. Stepalnik z mehkim robom*
15. Ploski stepalnik*
16. Stepalnik za testo* in lopatica***

**Oblika, velikost in material sklede so odvisni od modela kuhinjskega robota.

*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po skledi.

Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V tem priročniku in na vašem aparatu smo poskrbeli za številna pomembna varnostna sporočila. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna sporočila.



To je simbol varnostnega opozorila.

Ta simbol vas opozarja na potencialne nevarnosti, ki so lahko vzrok za smrt ali poškodovanje vas in drugih oseb.

Vsa varnostna sporočila sledijo simbolu varnostnega opozorila in besedi "NEVARNOST" ali "OPOZORILO". Te besede pomenijo:

! NEVARNOST

Če takoj ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

! OPOZORILO

Če ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

Vsa varnostna sporočila vam povedo, kakšna je potencialna nevarnost, kako zmanjšati možnost poškodbe in kaj se lahko zgodi, če navodil ne upoštevate.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov vedno izvedite osnovne varnostne ukrepe, med drugim naslednje:

1. Preberite vsa navodila. Pri napačni uporabi aparata lahko pride do telesnih poškodb.
2. Da se zaščitite pred električnim udarom, kuhinjskega robota ne dajajte v vodo ali drugo tekočino.
3. Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s premalo izkušnjami in znanja, razen če aparat uporabljajo pod nadzorom ali po navodilih osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
4. Samo Evropska unija: aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok.
5. Samo Evropska unija: aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če ga uporabljajo pod nadzorom ali so seznanjene z navodili za uporabo aparata in s tem povezanimi tveganji.

- 6.** Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
- 7.** Aparat po uporabi, pred namestitvijo ali odstranitvijo delov in pred čiščenjem izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice. Izdelek izključite tako, da primete vtič in tega izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- 8.** Ne dotikajte se premikajočih se delov. Ko aparat deluje, držite dlani, lase in oblačila ter tudi lopatice in druge pripomočke stran od stepalnikov, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb kuhinjskega robota.
- 9.** Ne uporabljajte aparata s poškodovanim kablom ali vtičem, aparata, ki ni pravilno deloval, je padel ali se kakor koli poškodoval. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali prilagodijo električne in mehanske dele.
- 10.** Pri uporabi dodatkov/nastavkov, ki jih ne priporoča ali prodaja KitchenAid, lahko pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe.
- 11.** Aparata ne uporabljajte na prostem.
- 12.** Kabel ne sme viseti preko roba mize ali pulta.
- 13.** Kabel se ne sme dotakniti vroče površine, vključno s štedilnikom.
- 14.** Pred pomivanjem kuhinjskega robota z njega odstranite ploski stepalnik, stepalnik z mehкими robovi, žično metlico, kavelj za testo oz. stepalnik za testo.
- 15.** Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati KitchenAid, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete tveganjem.
- 16.** Ko aparat deluje, ga ne puščajte brez nadzora.
- 17.** Skled kuhinjskega robota ne uporabljajte na mestih z visoko temperaturo, kot so pečica, mikrovalovna pečica ali kuhinjska plošča, da preprečite poškodbe izdelka.
- 18.** Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
- 19.** Za navodila glede čiščenja površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte razdelek "Nega in čiščenje".

20. Aparat je namenjen samo za gospodinjstvo in podobno uporabo, npr.:

- v čajnicah trgovin, pisarn in drugih delovnih okolij;
- na turističnih kmetijah;
- za goste v hotelih, motelih in podobnih bivalnih okoljih;
- v prenočiščih z zajtrkom.

SHRANITE NAVODILA

Za vse podrobnosti o izdelku, navodila in videoposnetke, vključno z informacijami o garanciji, obiščite www.KitchenAid.eu.

ELEKTRIČNE ZAHTEVE

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara



Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

Napetost: 220–240 V

Frekvenca: 50–60 Hz

Moč:

300 W

Za serije 5KSM125–5KSM200

275 W

Za serije 5K45, 5KSM45–5KSM100

OPOMBA: če se vtič ne prilega vtičnici, se obrnite na usposobljenega električarja. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška. Če je napajalni kabel prekratek, naj vam usposobljen električar ali servisni tehnik namesti vtičnico blizu aparata.

UPORABA IZDELKA

NAVODILA ZA NASTAVITEV HITROSTI

HITROST	DEJANJE	DODATEK	OPIS
1	Mešanje	Ploski stepalnik*, Stepalnik z mehkim robom*	Za počasno mešanje, piriranje in začetek vseh postopkov miksanja. Uporablja se za dodajanje moke in suhih sestavin zmesi ter dodajanje tekočin suhim sestavinam. Za miksanje ali gnetenje kvašenega testa ne uporabljajte hitrosti 1.
2	Počasno miksanje	Ploski stepalnik*, Stepalnik z mehkim robom*, kavelj za testo, stepalnik za testo*	Za počasno miksanje, piriranje, hitrejšje mešanje. Uporablja se za miksanje in gnetenje kvašenega testa, gostega testa in mase za bonbone, začetek piriranja krompirja ali druge zelenjave, umešavanje maščobe v moko ter za miksanje redkega testa ali tekočih mas.
4	Miksanje, stepanje	Ploski stepalnik*, stepalnik z mehkim robom*, Žična metlica, stepalnik za testo*	Za miksanje srednje gostega testa, kot je testo za piškote. Uporablja se za mešanje sladkorja in maščobe ter dodajanje sladkorja beljakom za beljakovo peno. Srednja hitrost za tortne biskvite. Za trganje mesa.
6	Stepanje, umešavanje		Za srednje hitro stepanje (umešavanje). Uporablja se za končanje miksanja tortnih biskvitov, testa za krofe in drugega testa. Visoka hitrost za tortne biskvite.
8	Hitro stepanje	Žična metlica	Za stepanje smetane, beljakov in glazur.
10	Hitro stepanje		Za stepanje manjše količine smetane, beljakov ali končno stepanje pire krompirja.

OPOMBA: za natančnejšo nastavitev hitrosti lahko ročico za nadzor hitrosti nastavite med hitrosti, navedene v zgornji tabeli, in sicer na 3, 5, 7 in 9. Za lažje premikanje ročice za nadzor hitrosti jo rahlo dvignite, ko jo premikate skozi nastavitve v obeh smereh.

POMEMBNO: za pripravo kvašenega testa ne uporabljajte hitrosti, večje od 2, sicer se lahko kuhinjski robot poškoduje.

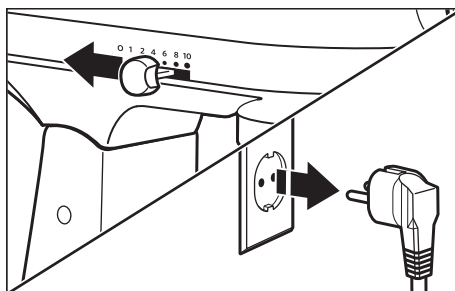
*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

DODATKI	UPORABITE ZA MIKSANJE	PREDLOGI ŽIVIL
Ploski stepalnik*, Stepalnik z mehkim robom*	Normalne do goste zmesi	Torte, kreme, masa za bonbone, piškoti, testo za pite, trganje mesa, kolači, mesna štruca, pire krompir.
Žična metlica	Zmesi, v katere želite umešati zrak	Jajca, beljaki, sladka smetana, glazure, biskviti, majoneza, nekateri bonboni.
Kavelj za testo	Miksanje in gnetenje kvašenega testa	Kruh, štručke, testo za pico, čajno pecivo.
Stepalnik za testo*	Narežite maslo v moko	Za testo za pite, piškote in drugo pecivo, piriranje sadja in zelenjave ter trganje mesa.

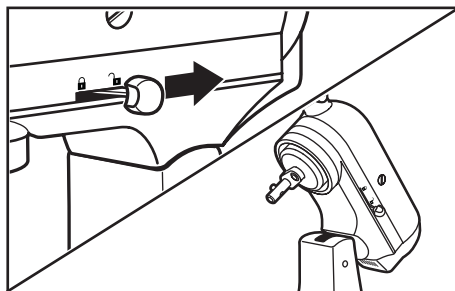
OPOMBA: lopatica*** vam je v pomoč pri čiščenju stepalnika za testo* spustite. Z njo lahko tudi postrgate sestavine iz sklede.

NAMESTITEV/ODSTRANITEV SKLEDE

- 1. Namestitev sklede:** gumb za hitrost nastavite na izklop (0). Kuhinjskega robota izključite iz vtičnice.



- 2. Motorno glavo odklenite in dvignite. Zaklep**** se samodejno vklopi, da ostane glava zaklenjena na mestu.**

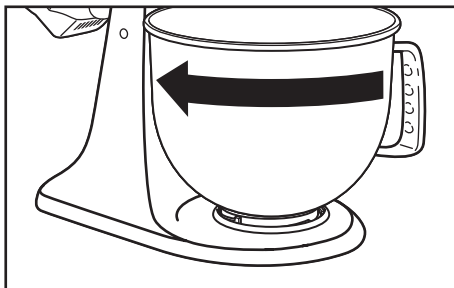


*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

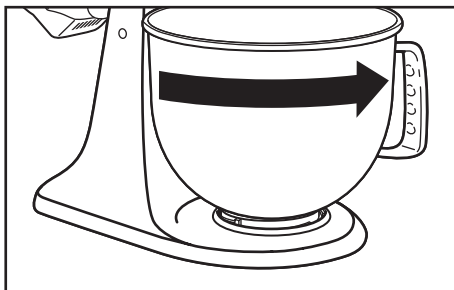
***Z njo lahko tudi strgate po skledi.

**** Možnost zaklepanja je na voljo pri izbranih modelih.

3. Skledo postavite na vpenjalno ploščo. Skledo previdno obrnite v desno.



4. **Odstranitev skled:** ponovite 1. in 2. korak. Skledo previdno obrnite v levo.



OPOMBA: med uporabo kuhinjskega robota mora biti motorna glava vedno v zaklenjenem položaju.

NAMESTITEV/ODSTRANITEV PLOSKEGA STEPALNIKA*, STEPALNIKA Z MEHKIM ROBOM*, ŽIČNE METLICE, STEPALNIKA ZA TESTO* ALI KAVLJA ZA TESTO

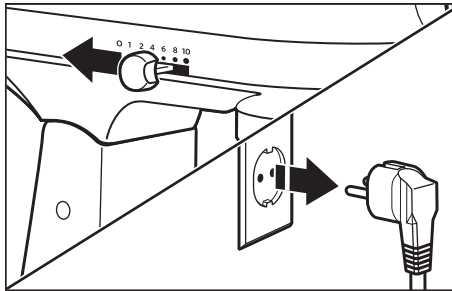
⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesne poškodbe

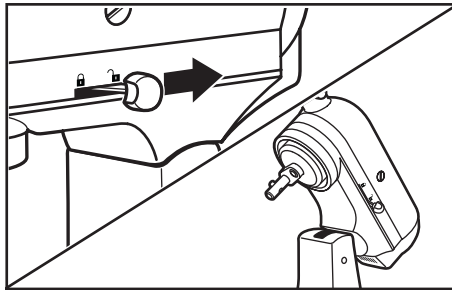
Mešalnik izključite iz omrežja, preden se dotaknete metlic.

Ce tega ne storite, lahko pride do zloma kosti, ureznin ali zmeckanin.

1. **Namestitev dodatka:** Gumb za hitrost nastavite na izklop (0). Kuhinjskega robota izključite iz vtičnice.



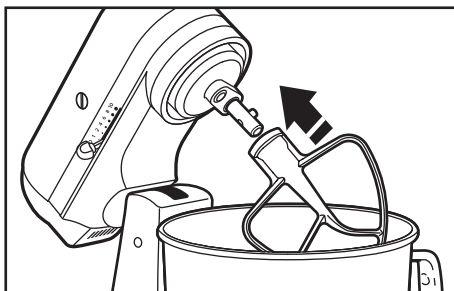
2. Motorno glavo odklenite in dvignite. Zaklep**** se samodejno vklopi, da ostane glava zaklenjena na mestu.



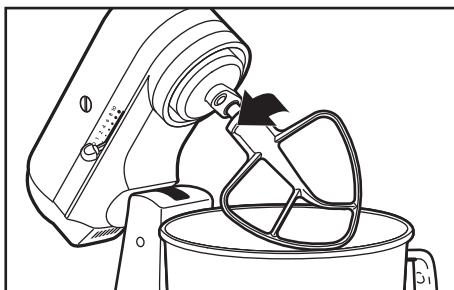
*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

**** Možnost zaklepanja je na voljo pri izbranih modelih.

3. Vstavite dodatek na gred stepalnika in potisnite do konca navzgor. Nato dodatek obrnite v desno, da ga zataknete za zatič na gredi.



4. **Odstranitev dodatka:** ponovite 1. in 2. korak. Dodatek potisnite do konca navzgor in obrnite v levo. Nato povlecite dodatek z gredi stepalnika.



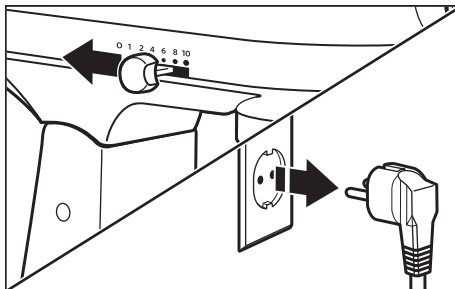
Za več informacij optično
preberite kodo

RAZMIK MED STEPALNIKOM IN SKLEDO

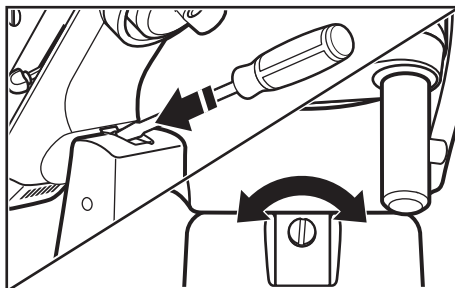
Kuhinjski robot je tovarniško nastavljen tako, da se ploski stepalnik* skoraj dotika dna sklede. Če se ploski stepalnik* iz katerega koli razloga dotika dna sklede ali je preveč odmaknjen od dna sklede, lahko razmik enostavno popravite.

*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

1. Gumb za hitrost nastavite na izklop (0). Kuhinjskega robota izključite iz vtičnice.



2. Dvignite motorno glavo. Obrnite vijak rahlo v levo, da ploski stepalnik* dvignete, oz. v desno, da ploski stepalnik* spustite. Ploski stepalnik* nastavite tako, da se skoraj dotika površine sklede. Če boste vijak preveč obrnili, se zaklepna ročica morda ne bo zaklenila na mesto.

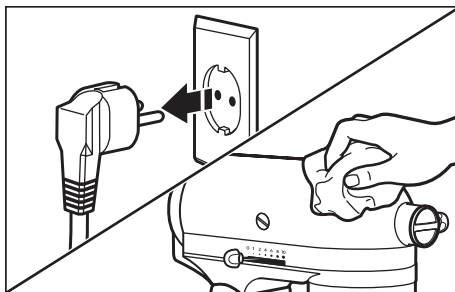


OPOMBA: ko je ploski stepalnik* nastavljen pravilno, ne udarja ob dno ali stranico sklede. Če ploski stepalnik* ali žična metlica udarja ob dno sklede, se lahko odrgne premaz stepalnika oz. obrabijo žice na metlici.

NEGA IN ČIŠČENJE

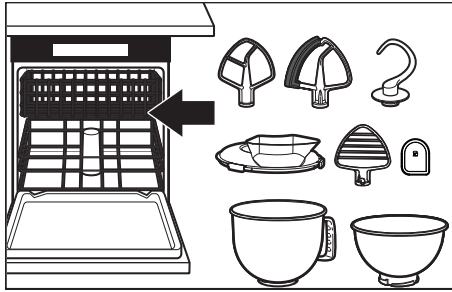
POMEMBNO: pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem aparata počakajte, da se ta popolnoma ohladi.

1. Pred čiščenjem se vedno prepričajte, da je kuhinjski robot izključen iz vtičnice. Kuhinjskega robota obrišite z mehko, vlažno krpo. Ne uporabljajte gospodinjskih/komercialnih čistil. Redno brišite držalo stepalnika, da odstranite morebitne ostanke hrane. Ne potaplajte v vodo.

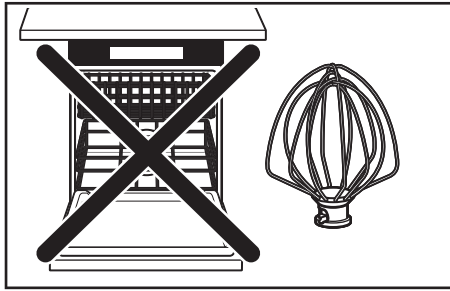


*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

2. Sklede*, zaščito za nalivanje*, ploski stepalnik*, stepalnik z mehkim robom*, stepalnik za testo* in lopatico*** ter kavelj za testo lahko pomijete v zgornji košari pomivalnega stroja. Lahko pa jih temeljito pomijete v vroči milnici, popolnoma sperete in posušite. Stepalnikov ne hranite na gredi.



POMEMBNO: žična metlica je za pomivanje v pomivalnem stroju primerna samo pri modelih 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 in 5KSM193. Pri vseh drugih modelih: temeljito jo pomijte v vroči milnici in jo pred sušenjem popolnoma sperite. Žične metlice ne hranite na gredi.



*Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po sklede.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara



Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.


TEŽAVA	REŠITEV
Če se kuhinjski robot med uporabo segreje	Velikih količin ne obdelujte pri hitrostih, večjih od 2. Pri dolgotrajnejšem miksanju velikih količin morda dotik zgornjega dela aparata ne bo prijeten. To jo normalno.
Če kuhinjski robot oddaja neprijeten vonj	To je običajno pri električnih motorji, zlasti novih.
Če se ploski stepalnik dotika sklede	Ustavite kuhinjskega robota. Glejte razdelek "Razmik med stepalnikom in skledo" in nastavite razmik med stepalnikom in skledo.
Če kuhinjski robot ne deluje, preverite naslednje	Je kuhinjski robot priključen na vtičnico?
	Varovalka v tokokrogu, ki vodi do kuhinjskega robota, brezhibno deluje? Če imate omarico z varovalkami, se prepričajte, da je tokokrog sklenjen.
	Izklopite kuhinjski robot za 10–15 sekund in ga nato znova vklopite. Če se kuhinjski robot še vedno ne zažene, počakajte 30 minut, da se ohladi, preden ga ponovno vklopite.
Če težave ne uspete odpraviti	Glejte razdelek "Pogoji garancije družbe KitchenAid ("garancija)". Kuhinjskega robota ne vračajte trgovcu, saj ne nudi servisa.

ODSTRANJEVANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalažo je možno reciklirati in je označena s simbolom recikliranja ♻. Različne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in povsem v skladu s predpisi lokalnih organov o odlaganju odpadkov.

RECIKLIRANJE IZDELKA

- Aparat je označen v skladu z evropsko zakonodajo in zakonodajo Združenega kraljestva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
- S pravilnim odlaganjem izdelka boste prispevali k zmanjšanju negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, do katerih bi lahko prišlo zaradi nepravilnega odlaganja.
- Simbol  na izdelku oz. priloženi dokumentaciji označuje, da izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odnesti v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju izdelka se obrnite na lokalne oblasti, lokalni zbirni center za odpadke ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

IZJAVA O SKLADNOSTI

ZA EVROPSKO UNIJO

Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, direktiva RoHS 2011/65/EU in poznejših sprememb.

POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

Družba KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (»izdajatelj garancije«) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

1. OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

a) Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.

b) Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

polna garancija dve leti od datuma nakupa (modeli serije 5K45 in 5KSM45–100).

polna garancija pet let od datuma nakupa (modeli serij 5KSM125–200).

c) Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.

d) Garancija krije naravo izdelka brez napake.

e) Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:

- popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali

- zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.

f) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

C. DUISBERG KG

Porschestrasse 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

Obrnite se na naš center za pomoč strankam:

Filco d.o.o.

Letališka cesta 3,

1000 Ljubljana

telefonska številka : + 386 1 777 3000

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

g) Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.

h) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

2. OMEJITVE GARANCIJE

- a) Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
 - b) Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
 - c) Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
 - d) Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
 - e) Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo.
- Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA IZDELKA

Registrirajte svoj novi KitchenAid aparat zdaj: www.kitchenaid.eu/register